



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

فرم برنامه درسی (Course Plan)

دانشکده فناوری های نوین پزشکی

تعداد واحد : ۲	نام درس : زبان تخصصی
مدت زمان ارائه درس : ۳۴ ساعت	مقطع : کارشناسی ارشد رشته : زیست فناوری پزشکی
پیش نیاز: -	
مسئول درس : دکتر کاظم شریفی	

نیازسنجی

دانش آموختگان این رشته/مقطع جهت بهره برداری از منابع علمی اصیل زیست پزشکی مکتوب و چند رسانه ای اعم از کتابها، مقالات، دستورالعمل ها، سخنرانی های علمی و انتشار دستاوردهای پژوهشی در قالب مقاله، پوستر و سخنرانی نیازمند تسلط به زبان انگلیسی تخصصی هستند.

عناوین کلی این قسمت از درس شامل موارد زیر می باشد

- ❖ مطالعه متون منتخب تخصصی زیست - پزشکی انگلیسی جهت ترجمه به فارسی (Reading)
- ❖ ترجمه سخنرانی های منتخب تخصصی زیست - پزشکی انگلیسی به فارسی (Listening)



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

- ❖ نگارش یافته های پژوهشی زیست - پزشکی به انگلیسی (Writing)
- ❖ ارایه شفاهی یافته های پژوهشی زیست پزشکی به زبان انگلیسی (Speaking)

هدف کلی

- ❖ ارتقای دانش و مهارت در زبان انگلیسی جهت درک متون و سخنرانی های تخصصی زیست - پزشکی و ارایه مکتوب و شفاهی یافته های پژوهشی در قالب مقاله و سخنرانی

اهداف اختصاصی (دانشجو باید بتواند)

- ❖ متون علمی تخصصی زیست پزشکی نوشته شده به زبان انگلیسی را به فارسی ترجمه کند.
- ❖ یافته های پژوهشی زیست پزشکی را به زبان انگلیسی بنویسد.
- ❖ سخنرانی های تخصصی زیست پزشکی ارایه شده به زبان انگلیسی را به فارسی ترجمه کند.
- ❖ یافته های پژوهشی زیست پزشکی را به زبان انگلیسی ارایه نماید.

روش آموزش

- ❖ ترجمه متون تخصصی از انگلیسی به فارسی در کلاس توسط دانشجویان با هدایت و نظارت استاد
- ❖ ترجمه متون تخصصی فارسی به زبان انگلیسی و یا بازنویسی و خلاصه سازی متون تخصصی

انگلیسی به

- زبان انگلیسی توسط دانشجویان با هدایت و نظارت استاد
- ❖ ترجمه سخنرانی های تخصصی از انگلیسی به فارسی در کلاس توسط دانشجویان با هدایت و

نظارت استاد



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

❖ معرفی و رایبه شفاهی مقالات منتخب به زبان انگلیسی در کلاس توسط دانشجویان با هدایت و نظارت استاد

شرایط اجراء

❖ امکانات آموزشی بخش: کلاس - صندلی - تخته سفید - ماژیک - پروژکتور - کامپیوتر

❖ آموزش دهنده

۱. دکتر بهرام کاظمی

۲. دکتر کاظم شریفی

❖ منابع اصلی درس

۱. مقالات تخصصی زیست - پزشکی به زبان انگلیسی که توسط مدرس انتخاب و در جلسه رایبه میشود

۲. فیلم سخنرانی های تخصصی زیست پزشکی که توسط مدرس انتخاب و در جلسه رایبه میشود.

۳. متون پژوهشی فارسی که توسط مدرس انتخاب و در جلسه رایبه میشود.

❖ نحوه ارزشیابی

تلفیق ارزشیابی تکوینی و تراکمی

❖ نحوه محاسبه نمره کل

تکوینی ۲۰ درصد

تراکمی ۸۰ درصد



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

❖ جدول زمانبندی درس

ردیف	سرفصل مطالب	ساعت ارائه	نحوه ارائه	تاریخ تدریس	مدرس	روش ارزشیابی
۱	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۷/۱۵	دکتر کاظمی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۲	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۷/۲۲	دکتر کاظمی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۳	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۷/۲۹	دکتر کاظمی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۴	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۸/۰۶	دکتر کاظمی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۵	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۸/۱۳	دکتر کاظمی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۶	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۸/۲۰	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۷	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۸/۲۷	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۸	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۹/۰۴	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۹	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۹/۱۱	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۰	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۹/۱۸	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۱	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۰۹/۲۵	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۲	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضوری	۱۴۰۲/۱۰/۰۲	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی

دانشکده فناوریهای نوین پزشکی

گروه زیست فناوری پزشکی

۱۳	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضور	۱۴۰۲/۱۰/۰۹	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۴	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضور	۱۴۰۲/۱۰/۱۶	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۵	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضور	۱۴۰۲/۱۰/۲۳	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۶	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضور	فوق العاده	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
۱۷	منابع علمی منتخب	۱۲-۱۰	حضور	فوق العاده	دکتر شریفی	آزمون پایان دوره- فعالیت در کلاس
جمع:						۳۴ ساعت

❖ جدول زمانبندی درس عملی

ردیف	سرفصل مطالب	ساعت ارائه	نحوه ارائه	تاریخ تدریس	مدرس	روش ارزشیابی
۱						
۲						
۳						
۴						
جمع:						



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

ساختار طرح درس روزانه ۱ تا ۱۷

سال تحصیلی : ۱۴۰۲-۱۴۰۳	تاریخ ارائه درس : شنبه ها ساعت ۱۰-۱۲ از ۱۴۰۲/۷/۱۵ تا ۱۴۰۲/۱۰/۲۳
دانشکده : فناوری های نوین پزشکی	نوع درس: نظری
مقطع / رشته: کارشناسی ارشد / زیست فناوری پزشکی	نام مدرس: کاظم شریفی
نام درس (واحد) : زبان تخصصی	تعداد دانشجو : ۵
ترم : ۱ / پاییز	مدت کلاس : ۲ ساعت

منبع درس : مقالات مکتوب منتخب فایل چندرسانه ای سخنرانی های تخصصی منتخب
امکانات آموزشی : کلاس، سندلی، رایانه، بلندگو، ویدیو پروژکتور



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

عنوان درس : زبان تخصصی	
هدف کلی درس :	
ارتقای دانش و مهارت در زبان انگلیسی جهت درک متون و سخنرانی های تخصصی زیست-پزشکی و آرایه مکتوب و شفاهی یافته های پژوهشی در قالب مقاله و سخنرانی به زبان انگلیسی	
اهداف جزئی : دانشجو با توجه به سخنرانی ارائه شده و با مطالعه منابع اصلی درس دقیقاً باید بتواند.	
❖	متون علمی تخصصی زیست پزشکی نوشته شده به زبان انگلیسی را به فارسی ترجمه کند.
❖	یافته های پژوهشی زیست پزشکی را به زبان انگلیسی بنویسد.
❖	سخنرانی های تخصصی زیست پزشکی آرایه شده به زبان انگلیسی را به فارسی ترجمه کند.
❖	یافته های پژوهشی زیست پزشکی را به زبان انگلیسی به صورت شفاهی آرایه نماید.
روش آموزش :	
❖	بر پایه متون/فایل های چند رسانه ای تخصصی که پیش از جلسه توسط مدرس تعیین میشود، فعالیتهای چهارگانه reading, writing, listening, oral presentation توسط دانشجویان در کلاس انجام میشود و حسب مورد آرایه آموزش های ضروری و رفع اشکالات توسط مدرس انجام می گیرد.
اجزا و شیوه اجرای درس :	
•	مقدمه
مدت زمان : -	
•	کلیات درس
مدت زمان : ۳۰ دقیقه	▪ Reading selected articles
مدت زمان : ۲۰ دقیقه	▪ Listening selected lectures
مدت زمان : ۱۰ دقیقه	▪ استراحت
مدت زمان : ۳۰ دقیقه	▪ Writing
	▪ Oral presentation



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی شهید بهشتی
دانشکده فناوریهای نوین پزشکی
گروه زیست فناوری پزشکی

مدت زمان : ۲۰ دقیقه	
مدت زمان : -	• جمع بندی و نتیجه گیری
مدت زمان : -	• ارزشیابی درس فعالیت‌های کلاسی ۲۰ درصد آزمون پایانی ۸۰ درصد